

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Шибкова Оксана Сергеевна
Должность: и.о. декана факультета международных отношений
Дата подписания: 08.06.2026 11:40:20
Уникальный программный ключ:
90d739ff1bec9c339d678a4b75906fbc8e296dfd

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
и. о. декана факультета
международных отношений,
д.филол.наук, профессор
Шибкова О.С.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по производственной практике
**Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной
деятельности**

Направление подготовки	45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль)	Современные методы прикладной лингвистики и перевода
Год начала обучения	2026
Форма обучения	очная
Реализуется в семестре	3

Введение

1. Назначение: данный фонд оценочных средств предназначен для оценивания уровня сформированности компетенций по производственной практике «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности»
2. ФОС является приложением к программе производственной практики «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности»
3. Разработчик: Каменский М. В., профессор департамента лингвистики
4. Проведена экспертиза ФОС.

Члены экспертной группы:

Председатель: Вартанова Л.Р., руководитель образовательной программы,
Каменский М.В., руководитель образовательной программы

Члены комиссии: Дюмон Н.Н., председатель УМК факультета международных отношений,
Чепурина И.В., зам.директора департамента лингвистики по учебной работе

Представитель организации-работодателя: Халатян А.Б., генеральный директор Образовательного центра ООО «ВИА ЛАТА», кандидат филологических наук.

Экспертное заключение: Фонд оценочных средств соответствует ОП ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Современные методы прикладной лингвистики и перевода и рекомендуется для оценивания уровня сформированности компетенций по производственной практике «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности».

«14» мая 2026г.

5. Срок действия ФОС определяется сроком реализации образовательной программы.

1. Описание показателей и критериев оценивания на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Компетенция(ии), индикатор(ы)	Уровни сформированности компетенци(ий)			
	Минимальный уровень не достигнут (Неудовлетворительно) 2 балла	Минимальный уровень (удовлетворительно) 3 балла	Средний уровень (хорошо) 4 балла	Высокий уровень (отлично) 5 баллов
<i>Компетенция:</i>				
ПК-1 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста				
Результаты прохождения практики: <i>Индикатор:</i>	Недостаточно принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Частично принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Принимает принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ИД-1 ПК-1 Принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Недостаточно принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Частично принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Принимает принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ИД-2 ПК-1 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода	Недостаточно использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик	Частично использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных	Хорошо использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных	Использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных
ИД-3 ПК-1 Демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Недостаточно использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик	Частично использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных	Хорошо использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных	Использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных

	исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода	х характеристик исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода	ых характеристик исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода	характеристики исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода
	Недостаточно демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Частично демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Хорошо демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

Компетенция:

ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

<p>Результаты прохождения практики:</p> <p><i>Индикатор:</i></p> <p>ИД-1 ПК-2 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы</p> <p>ИД-2 ПК – 2 Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ИД-3 ПК-2 Обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>	<p>Недостаточно использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы</p>	<p>Частично использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы</p>	<p>Хорошо использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы</p>	<p>Использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы</p>
	<p>Недостаточно осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>	<p>Частично осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>	<p>Хорошо осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>	<p>Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>

	Недостаточно обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Частично обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Хорошо обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
--	---	---	---	--

Компетенция:

ПК-3 Способен пользоваться профессиональным лингвистическим программным обеспечением и цифровыми технологиями для решения задач в области лингвистики и лингводидактики

Результаты прохождения практики:

Индикатор:

ИД-1 ПК-3 Принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации

ИД-2 ПК-3 Использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации

ИД-3 ПК-3 Демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования

Недостаточно принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации

Недостаточно использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации

Частично принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации

Частично использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации

Хорошо принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации

Хорошо использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации

Принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации

Использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации

	Недостаточно демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования	Частично демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования	Хорошо демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования	Демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования
--	---	---	---	--

Компетенция:

ПК-4 Способен применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач, комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности

Результаты прохождения практики:

Индикатор:

ИД-1 ПК-4. Принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач

ИД-2 ПК-4. Демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности

ИД-3 ПК-4. Демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач

Недостаточно принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач

Недостаточно демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности

Частично принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач

Частично демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности

Хорошо принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач

Хорошо демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности

Принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач

Демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности

	Недостаточно демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач	Частично демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач	Хорошо демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач	Демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач
--	--	--	--	---

Компетенция:

ПК-7. Способен к практическому использованию полученных знаний в принятии управленческих решений

<p>Результаты прохождения практики:</p> <p><i>Индикатор:</i></p> <p>ИД-1 ПК-7 Принимает во внимание основы управленческих методик</p> <p>ИД-2 ПК-7</p> <p>Использует полученные знания в принятии управленческих решений</p> <p>ИД-3 ПК-7 Демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии управленческих решений</p>	Недостаточно принимает во внимание основы управленческих методик	Частично принимает во внимание основы управленческих методик	Хорошо принимает во внимание основы управленческих методик	Принимает во внимание основы управленческих методик
	Недостаточно использует полученные знания в принятии управленческих решений	Частично использует полученные знания в принятии управленческих решений	Хорошо использует полученные знания в принятии управленческих решений	Использует полученные знания в принятии управленческих решений
	Недостаточно демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии управленческих решений	Частично демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии управленческих решений	Хорошо демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии управленческих решений	Демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии управленческих решений

Критерии оценивания компетенций

Оценка «отлично» выставляется магистранту, если он осуществляет межъязыковой устный и письменный перевод с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода; владеет приемами неформального межкультурного общения носителей разных языков в устной и письменной форме; осуществляет устный последовательный перевод деловых переговоров,

выступлений на международных конференциях, межгосударственных переговорах;
 организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он хорошо осуществляет межъязыковой устный и письменный перевод с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода;

владеет приемами неформального межкультурного общения носителей разных языков в устной и письменной форме;

осуществляет устный последовательный перевод деловых переговоров, выступлений на международных конференциях, межгосударственных переговорах;

организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он частично осуществляет межъязыковой устный и письменный перевод с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода;

владеет приемами неформального межкультурного общения носителей разных языков в устной и письменной форме;

осуществляет устный последовательный перевод деловых переговоров, выступлений на международных конференциях, межгосударственных переговорах;

организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он плохо осуществляет межъязыковой устный и письменный перевод с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода;

владеет приемами неформального межкультурного общения носителей разных языков в устной и письменной форме;

осуществляет устный последовательный перевод деловых переговоров, выступлений на международных конференциях, межгосударственных переговорах;

организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла

2. Оценочные средства по производственной практике Переводческая практика

2.1. Задания, позволяющие оценить знания, полученные на практике

Формируемые компетенции, индикаторы		Формулировка задания	
Код компетенции	Формулировка		
ПК-1 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	ИД-1 ПК-1 Принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ИД-2 ПК-1 Использует нормы лексической эквивалентности,	Задание 1	Создайте мотивационный фон профессионального применения полученных знаний в области интеграции ЦТ в учебный процесс в практической деятельности.

<p>ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>	<p>грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода ИД-3 ПК-1 Демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ИД-1 ПК-2 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы ИД-2 ПК – 2 Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ИД-3 ПК-2 Обосновывает выбранную стратегию письменного</p>		
---	---	--	--

<p>ПК-3 Способен пользоваться профессиональным лингвистическим программным обеспечением и цифровыми технологиями для решения задач в области лингвистики и лингводидактики</p> <p>ПК-4 Способен применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач, комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности</p>	<p>перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ИД-1 ПК-3 Принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации ИД-2 ПК-3 Использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации ИД-3 ПК-3 Демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования ИД-1 ПК-4. Принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач ИД-2 ПК-4. Демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности ИД-3 ПК-4. Демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении</p>		
--	---	--	--

<p>ПК-7. Способен к практическому использованию полученных знаний в принятии управленческих решений</p>	<p>исследовательских, педагогических и прикладных задач ИД-1 ПК-7 Принимает во внимание основы управленческих методик ИД-2 ПК-7 Использует полученные знания в принятии управленческих решений ИД-3 ПК-7 Демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии управленческих решений</p>		
<p>ПК-1 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ПК-3 Способен пользоваться профессиональным лингвистическим</p>	<p>ИД-1 ПК-1 Принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ИД-2 ПК-1 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода ИД-3 ПК-1 Демонстрирует владение приемами осуществления</p>	<p>Задание 2</p>	<p>Подготовьте резюме для предоставления администрации соответствующего учебного (муниципального) учреждения для проведения собеседования по адекватности сформированных профессиональных компетенций</p>

<p>программным обеспечением и цифровыми технологиями для решения задач в области лингвистики и лингводидактики</p> <p>ПК-7. Способен к практическому использованию полученных знаний в принятии управленческих решений</p>	<p>устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ИД-1 ПК-2</p> <p>Использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы</p> <p>ИД-2 ПК – 2</p> <p>Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ИД-3 ПК-2</p> <p>Обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ИД-1 ПК-3</p> <p>Принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку</p>		
--	---	--	--

	<p> типа запрашиваемой информации ИД-2 ПК-3 Использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации ИД-3 ПК-3 Демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования ИД-1 ПК-4. Принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач ИД-2 ПК-4. Демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности ИД-3 ПК-4. Демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач ИД-1 ПК-7 Принимает во внимание основы управленческих методик ИД-2 ПК-7 </p>		
--	---	--	--

	Использует полученные знания в принятии управленческих решений ИД-3 ПК-7 Демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии управленческих решений		
<p>ПК-1 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ПК-3 Способен пользоваться профессиональным лингвистическим программным обеспечением и цифровыми технологиями для решения задач в</p>	<p>ИД-1 ПК-1 Принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ИД-2 ПК-1 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода</p> <p>ИД-3 ПК-1 Демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических,</p>	Задание 3	Составить план-конспект (включая техническое задание), включающее базовые позиции реализации установок производственной практики

<p>области лингвистики и лингводидактики</p> <p>ПК-7. Способен к практическому использованию полученных знаний в принятии управленческих решений</p>	<p>синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ИД-1 ПК-2 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы</p> <p>ИД-2 ПК – 2 Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ИД-3 ПК-2 Обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ИД-1 ПК-3 Принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации</p> <p>ИД-2 ПК-3 Использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации</p>		
--	---	--	--

	<p>ИД-3 ПК-3 Демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования</p> <p>ИД-1 ПК-4. Принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач</p> <p>ИД-2 ПК-4. Демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности</p> <p>ИД-3 ПК-4. Демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач</p> <p>ИД-1 ПК-7 Принимает во внимание основы управленческих методик</p> <p>ИД-2 ПК-7 Использует полученные знания в принятии управленческих решений</p> <p>ИД-3 ПК-7 Демонстрирует практические навыки использования</p>		
--	---	--	--

	полученных знаний в принятии управленческих решений		
<p>ПК-1 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ПК-3 Способен пользоваться профессиональным лингвистическим программным обеспечением и цифровыми технологиями для решения задач в области лингвистики и лингводидактики</p> <p>ПК-7. Способен к практическому использованию полученных знаний в принятии управленческих решений</p>	<p>ИД-1 ПК-1 Принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ИД-2 ПК-1 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода</p> <p>ИД-3 ПК-1 Демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ИД-1 ПК-2 Использует нормы лексической</p>	Задание 4	Составьте карту психолого-педагогического портрета учебной группы, а также разработайте учебный кейс по включению разноуровневых учеников в процесс учебной деятельности

	<p>эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы ИД-2 ПК – 2 Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ИД-3 ПК-2 Обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ИД-1 ПК-3 Принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации ИД-2 ПК-3 Использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации ИД-3 ПК-3 Демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по</p>		
--	--	--	--

	<p>заданной тематике исследования ИД-1 ПК-4. Принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач ИД-2 ПК-4. Демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности ИД-3 ПК-4. Демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач ИД-1 ПК-7 Принимает во внимание основы управленческих методик ИД-2 ПК-7 Использует полученные знания в принятии управленческих решений ИД-3 ПК-7 Демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии управленческих решений</p>		
ПК-1 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный	ИД-1 ПК-1 Принимает во внимание нормы лексической	Задание 5	Первичная обработка и первичная интерпретация данных как подготовка текстового

<p>перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ИД-2 ПК-1</p>		<p>отчета по результатам формирования профессиональных компетенций в ходе производственной практики</p>
<p>ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>	<p>Использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода ИД-3 ПК-1</p>		
<p>ПК-3 Способен пользоваться профессиональным лингвистическим программным обеспечением и цифровыми технологиями для решения задач в области лингвистики и лингводидактики</p>	<p>Демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>		
<p>ПК-7. Способен к практическому использованию полученных знаний в принятии управленческих решений</p>	<p>ИД-1 ПК-2 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы ИД-2 ПК – 2 Осуществляет письменный перевод</p>		

	<p>с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ИД-3 ПК-2 Обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ИД-1 ПК-3 Принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации ИД-2 ПК-3 Использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации ИД-3 ПК-3 Демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования ИД-1 ПК-4. Принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении</p>		
--	--	--	--

	<p>исследовательских, педагогических и прикладных задач ИД-2 ПК-4. Демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности ИД-3 ПК-4. Демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач ИД-1 ПК-7 Принимает во внимание основы управленческих методик ИД-2 ПК-7 Использует полученные знания в принятии управленческих решений ИД-3 ПК-7 Демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии управленческих решений</p>		
--	---	--	--

2.2. Задания, позволяющие оценить умения и навыки, полученные на практике

Формируемые компетенции, индикаторы		Формулировка задания	
Код компетенции	Формулировка		
ПК-1 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности,	ИД-1 ПК-1 Принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и	Задание 1	Сформулируйте и проверьте на адекватность поисковую строку в Интернет-сети в целях поиска информации по теоретическим аспектам в

<p>грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ПК-3 Способен пользоваться профессиональным лингвистическим программным обеспечением и цифровыми технологиями для решения задач в области лингвистики и лингводидактики</p> <p>ПК-7. Способен к практическому использованию полученных знаний в принятии управленческих решений</p>	<p>темпоральных характеристик исходного текста ИД-2 ПК-1 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода ИД-3 ПК-1 Демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ИД-1 ПК-2 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы ИД-2 ПК – 2 Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических,</p>		<p>сопровождении производственной практики</p>
--	---	--	--

	<p>синтаксических и стилистических норм ИД-3 ПК-2 Обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ИД-1 ПК-3 Принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации ИД-2 ПК-3 Использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации ИД-3 ПК-3 Демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования ИД-1 ПК-4. Принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач ИД-2 ПК-4. Демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической</p>		
--	---	--	--

	<p>информацией в педагогической деятельности ИД-3 ПК-4. Демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач ИД-1 ПК-7</p> <p>Принимает во внимание основы управленческих методик ИД-2 ПК-7</p> <p>Использует полученные знания в принятии управленческих решений ИД-3 ПК-7</p> <p>Демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии управленческих решений</p>		
<p>ПК-1 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической</p>	<p>ИД-1 ПК-1</p> <p>Принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ИД-2 ПК-1</p> <p>Использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста при осуществлении</p>	<p>Задание 2</p>	<p>Организовать подготовку и проведение практикантами мастер-класса по установлению делового взаимодействия с администрацией учебного заведения</p>

<p>эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ПК-3 Способен пользоваться профессиональным лингвистическим программным обеспечением и цифровыми технологиями для решения задач в области лингвистики и лингводидактики</p> <p>ПК-7. Способен к практическому использованию полученных знаний в принятии управленческих решений</p>	<p>устного последовательного перевода ИД-3 ПК-1 Демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ИД-1 ПК-2 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы ИД-2 ПК – 2 Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ИД-3 ПК-2 Обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>		
---	--	--	--

	<p>ИД-1 ПК-3 Принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации</p> <p>ИД-2 ПК-3 Использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации</p> <p>ИД-3 ПК-3 Демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования</p> <p>ИД-1 ПК-4. Принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач</p> <p>ИД-2 ПК-4. Демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности</p> <p>ИД-3 ПК-4. Демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач</p>		
--	---	--	--

	<p>ИД-1 ПК-7 Принимает во внимание основы управленческих методик</p> <p>ИД-2 ПК-7 Использует полученные знания в принятии управленческих решений</p> <p>ИД-3 ПК-7 Демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии управленческих решений</p>		
<p>ПК-1 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ПК-3 Способен пользоваться</p>	<p>ИД-1 ПК-1 Принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ИД-2 ПК-1 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода</p> <p>ИД-3 ПК-1 Демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного</p>	Задание 3	Подготовка и предоставление всей отчетной документации; ее проверка и итоговая конференция

<p>профессиональным лингвистическим программным обеспечением и цифровыми технологиями для решения задач в области лингвистики и лингводидактики</p> <p>ПК-7. Способен к практическому использованию полученных знаний в принятии управленческих решений</p>	<p>перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ИД-1 ПК-2 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы</p> <p>ИД-2 ПК – 2 Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ИД-3 ПК-2 Обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ИД-1 ПК-3 Принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации</p>		
---	---	--	--

	<p>ИД-2 ПК-3 Использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации</p> <p>ИД-3 ПК-3 Демонстрирует владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования</p> <p>ИД-1 ПК-4. Принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач</p> <p>ИД-2 ПК-4. Демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности</p> <p>ИД-3 ПК-4. Демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач</p> <p>ИД-1 ПК-7 Принимает во внимание основы управленческих методик</p> <p>ИД-2 ПК-7 Использует полученные знания в</p>		
--	---	--	--

	<p>принятии управленческих решений ИД-3 ПК-7 Демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии управленческих решений</p>		
<p>ПК-1 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>ПК-3 Способен пользоваться профессиональным лингвистическим программным обеспечением и цифровыми технологиями для решения задач в области</p>	<p>ИД-1 ПК-1 Принимает во внимание нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ИД-2 ПК-1 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста при осуществлении устного последовательного перевода ИД-3 ПК-1 Демонстрирует владение приемами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>	Задание 4	Защита отчета

<p>лингвистики и лингводидактики</p> <p>ПК-7. Способен к практическому использованию полученных знаний в принятии управленческих решений</p>	<p>текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ИД-1 ПК-2 Использует нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы ИД-2 ПК – 2 Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ИД-3 ПК-2 Обосновывает выбранную стратегию письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ИД-1 ПК-3 Принимает во внимание нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации ИД-2 ПК-3 Использует нормы корректного внесения в поисковую строку типа запрашиваемой информации ИД-3 ПК-3 Демонстрирует</p>		
--	---	--	--

	<p>владение приемами отбора и интеграции валидной информации в общий контекст текстовой организации по заданной тематике исследования ИД-1 ПК-4. Принимает во внимание теоретические основы лингводидактики при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач ИД-2 ПК-4. Демонстрирует умения комплексно работать с лингвистической информацией в педагогической деятельности ИД-3 ПК-4. Демонстрирует способность применять лингводидактические знания при решении исследовательских, педагогических и прикладных задач ИД-1 ПК-7 Принимает во внимание основы управленческих методик ИД-2 ПК-7 Использует полученные знания в принятии управленческих решений ИД-3 ПК-7 Демонстрирует практические навыки использования полученных знаний в принятии</p>		
--	---	--	--

	управленческих решений		
--	---------------------------	--	--

3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания и характеризующих этапы формирования компетенций

Процедура прохождения производственной практики Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности включает в себя следующие этапы: установочная конференция, подготовительный, экспериментальный, исследовательский, этап обработки и анализа получаемой информации, этап подготовки отчета по практике.

На каждом этапе практики осуществляется текущий контроль за процессом формирования компетенций. Предлагаемые обучающемуся задания позволяют проверить компетенции: ПК-1, ПК-2, ПК-3

Структура отчета по практике

1. Дневник
2. Отчет обучающегося
3. Отзыв руководителя практики от организации (вуза)

При проверке заданий оцениваются:

- терминологичность;
- методическая грамотность;
- сформированность научно-исследовательской компетентности
- переводческий комментарий
- обоснованный выбор переводческих соответствий.

При проверке отчетов оцениваются

- грамотность;
- структурированность;
- наглядность.

При защите отчета оцениваются:

- выполнение запланированного объема работ;
- информативная насыщенность текста защиты отчета;
- наличие электронной презентации.